

NATIONAL SPIRITUAL ASSEMBLY
OF THE
BAHÁ'Í OF THE UNITED STATES

536 SHERIDAN ROAD, WILMETTE, ILLINOIS 60091-2849 • (847) 733-3537 • EMAIL: secretariat@usbnc.org

ترجمه پیام محفل روحانی ملی به تاریخ ۱۸ جون ۲۰۰۹ خطاب به جامعه بهائیان امریکا
Persian Translation of the Message of the National Spiritual Assembly Dated June 18, 2009
to the American Bahá'í Community

احبای عزیز،

بی تردید شما عزیزان رویدادهای اخیر ایران را از نزدیک دنبال کرده‌اید. محفل روحانی ملی با یاد احبای عزیز ایران دمساز است و برای ایشان و هموطنانشان در موطن جمال قدم دعا می‌کند. عده‌ای از دوستان در باره این که آیا بهائیان می‌توانند در تظاهرات مربوط به رویدادهای پس از انتخابات ۱۲ جون در ایران شرکت کنند پرسش کرده‌اند. محفل روحانی ملی لازم می‌داند که در این مورد یک اصل عمده را که از آغاز تأسیس امر بدیع الهی مایه گسترش آن بوده است به یاران عزیز یادآوری نماید، و آن اینست که بهائیان باید اکیداً و جداً از مداخله در سیاست حزبی پرهیز و کناره‌جویی کنند. در شرایط کنونی در ایالات متحده آمریکا، این اصل به این معنی است که بهائیان نباید در هیچ‌یک از تظاهراتی که به نفع یا بر ضد داوطلب یا حزب معینی در ایران تشکل گرفته و یا متمرکز در پیامد انتخابات است شرکت کنند.

در عین اینکه بهائیان می‌توانند در گردهم‌آئی‌هایی که منحصرأ متمرکز بر نقض حقوق بشر در ایران است شرکت کنند، باید روشن و مفهوم شود که ایشان به عنوان یک شخص شرکت کرده‌اند، و باید شدیداً مراقب باشند و اطمینان حاصل نمایند که به عنوان نمایندگان آئین بهائی و یا تشکیلات آن در گردهم‌آئی‌ها شرکت نمایند. در عین حال، از آنجایی که بسیاری از تظاهرات کنونی به بهانه بررسی مسائل حقوق بشر برگزار می‌شود، در اغلب موارد موضوعات مربوط به سیاست حزبی و انتخابات اخیر نیز مطرح می‌شود، و بنا بر این در بیشتر این موارد بهتر آنست که بهائیان در آن مشارکت نکنند. چنانچه هرگونه پرسشی در باره شرکت در اجتماعات عمومی داشته باشید، لطفاً به محفل روحانی محلی خود رجوع کنید و راهنمایی آن را به کار بندید.

شرایط کنونی در ایران می‌تواند فرصت بیشتری برای مذاکره با دوستان، همکاران و همسایگانان در باره امر الهی ایجاد نماید. محفل روحانی ملی شما را ترغیب می‌کند که از این فرصت‌ها استفاده کنید و در عین حال، چنانچه جمال مبارک به اهل بهاء نصیحت فرموده‌اند، حکمت و اعتدال را در گفتار خود مراعات کنیم.

این جمع در ادعیه دائمی که برای امنیت و بهزیستی بهائیان ایران و هموطنان جمال قدم تقدیم آستان الهی می‌کند، در این بیان آن حضرت تسلی و اطمینان می‌یابد:

یا ارض الطاء، لاتحزنی من شیئی، قد جعلک الله مطلع فرح العالمین.

با تقدیم تهنیت مهرا میز

[امضاء]

کنت ای باورز

منشی